

Международный научно-практический журнал

РЕПРОДУКТИВНОЕ ЗДОРОВЬЕ

Восточная
Европа

www.recipe.by

2 (38) 2015

Беларусь

Учредители:

БелНПО «Ассоциация акушеров-гинекологов и неонатологов»,
УП «Профессиональные издания»

Журнал зарегистрирован

Министерством информации
Республики Беларусь
Регистрационное свидетельство № 457

Адрес редакции:

220023, Минск, ул. Чернышевского, 10а,
оф. 612, 805
Тел.: (017) 385 65 08, (017) 280 88 09
e-mail: rz@recipe.by
www.recipe.by

Директор Евтушенко Л.А.

Заместитель главного редактора
Дроздов Ю.В.

Руководитель отдела рекламы
Коваль М.А.

Технический редактор Каулькин С.В.

Украина

Учредитель:

УП «Профессиональные издания»

Журнал зарегистрирован

Государственной регистрационной
службой Украины Регистрационное
свидетельство КВ № 18184-6984Р

Представительство в Украине:

ООО «Издательский дом
«Профессиональные издания»

Директор Ильина В.А.

Контакты: Тел.: +38 (067) 363 65 05,
(095) 091 24 50

e-mail: profidom@ukr.net

Россия

Учредители:

УП «Профессиональные издания»,
ООО «Вилин»

Журнал находится в процессе
регистрации в Федеральной службе
по надзору в сфере связи,
информационных технологий
и массовых коммуникаций

Подписка

в каталоге РУП «Белпочта» (Беларусь) индивидуальный индекс 01235; ведомственный индекс 012352
в каталоге АО «Казпочта» (Казахстан) индекс 01235

В Украине подписка оформляется через офис ООО «Издательский дом «Профессиональные издания».

В электронных каталогах «Газеты и журналы» на сайтах агентств:

ООО «Информнаука» (Российская Федерация), ЗАО «МК-Периодика» (Российская Федерация), ГП «Пресса» (Украина), ГП «Пошта Молдовей» (Молдова), АО «Летуос паштас» (Литва), ООО «Подписное агентство PKS» (Латвия),
Фирма «INDEX» (Болгария), Kubon&Sagner (Германия), индекс 01235

Электронная версия журнала доступна на сайте научной электронной библиотеки РФ www.elibrary.ru
и в базе данных East View на сайте www.eastview.com

По вопросам приобретения журнала обращайтесь в редакцию в г. Минске и представительство издательства в г. Киеве.

Журнал выходит 1 раз в 2 месяца.

Цена свободная.

Подписано в печать: 03.04.2015.

Тираж в Украине 2400 экз.

Тираж в Беларуси 500 экз.

Заказ №

Формат 70х100 1/16. Печать офсетная.

Отпечатано в типографии

© «Репродуктивное здоровье. Восточная Европа»

Авторские права защищены. Любое воспроизведение материалов издания возможно только с письменного разрешения редакции с обязательной ссылкой на источник.

© УП «Профессиональные издания», 2015

© Оформление и дизайн УП «Профессиональные издания», 2015

Беларусь

Главный редактор:
Можейко Л.Ф. (Минск)

Редакционный совет:
Барановская Е.И. (Минск)
Вильчук К.У. (Минск)
Воскресенский С.Л. (Минск)
Герасимович Г.И. (Минск)
Гресь А.А. (Минск)
Гутикова Л.В. (Гродно)
Дивакова Т.С. (Витебск)
Доста Н.И. (Минск)
Егорова Т.Ю. (Гродно)
Занько С.Н. (Витебск)
Зверко В.Л. (Гродно)
Косенко И.А. (Минск)
Кулага О.К. (Минск)
Михалевич С.И. (Минск)
Пересада О.А. (Минск)
Подзолкова Н.М. (Москва)
Путырский Л.А. (Минск)
Русакевич П.С. (Минск)
Сидоренко В.Н. (Минск)
Строцкий А.В. (Минск)
Уварова Е.В. (Москва)
Чернуха Г.Е. (Москва)
Шишко Г.А. (Минск)

Украина

Главный редактор:
Венцовский Б.М. (Киев)

Научные консультанты:
Воробьева Л.И. (Киев)
Горпинченко И.И. (Киев)
Запорожан В.Н. (Киев)
Знаменская Т.К. (Киев)
Каминский В.В. (Киев)
Резников А.Г. (Киев)
Шунько Е.Е. (Киев)

Ученый секретарь:
Цапенко Т.В. (Киев)

Редакционная коллегия:
Бенюк В.А. (Киев)
Вдовиченко Ю.П. (Киев)
Венцовская И.Б. (Киев)
Вовк И.Б. (Киев)
Гнатко Е.П. (Киев)
Голяновский О.В. (Киев)
Горovenko Н.Г. (Киев)
Дахно Ф.В. (Киев)
Добрянский Д.А. (Львов)
Дубоссарская З.М. (Днепропетровск)
Зелинский А.А. (Одесса)
Иванюта С.О. (Киев)
Корнацкая А.Г. (Киев)
Лакатош В.П. (Киев)
Маркин Л.Б. (Львов)
Медведь В.И. (Киев)
Никитин О.Д. (Киев)
Паращук Ю.С. (Харьков)
Потапов В.А. (Днепропетровск)
Подольский В.В. (Киев)
Радзинский В.Е. (Россия, Москва)
Рожковская Н.Н. (Одесса)
Ромашенко О.В. (Киев)
Сенчук А.Я. (Киев)
Скрипченко Н.Я. (Киев)
Татарчук Т.Ф. (Киев)
Товстановская В.А. (Киев)
Чайка В.К. (Донецк)
Яроцкий Н.Е. (Киев)

Рецензируемое издание

Входит в Перечень научных изданий Республики Беларусь для опубликования результатов диссертационных исследований. Решение коллегии ВАК от 12.06.2009 (протокол №11/6).

Научные статьи, опубликованные в журнале, для украинских соискателей ученых степеней на основании приказа МОНмолодьспорта Украины от 17.10.2012 № 1112 приравниваются к зарубежным публикациям.

Ответственность за точность приведенных фактов, цитат, собственных имен и прочих сведений, а также за разглашение закрытой информации несут авторы.

Редакция может публиковать статьи в порядке обсуждения, не разделяя точки зрения автора.

International scientific journal
REPRODUCTIVE HEALTH. EASTERN EUROPE

РЕПРОДУКТИВНОЕ ЗДОРОВ'Е . ВОСТОЧНАЈА ЕВРОПА

www.recipe.by

2 (38) 2015

Belarus

Founder:

UE «Professional Editions»
Belarusian Association of Obstetricians,
Gynecologists and Neonatologists

The journal is registered in the Ministry of
information of the Republic of Belarus
Registration certificate № 457

Address of the editorial office:

220023, Minsk, Chernyshevsky st., 10A, Office
612, 805
phone: +375 (017) 385 65 08, (017) 280 88 09
e-mail: rz@recipe.by

Director Evtushenko L.

Deputy editor-in-chief Drozdov Yu.

Head of advertising department Koval M.

Technical editor Kaulkin S.

Ukraine

Founder:

UE «Professional Editions»

The journal is registered at the State registry
of Ukraine
Registration certificate № 18184-6984P

Representative Office in Ukraine:

LLC «Publishing house» Professional Edition»

Director Ilyina V.

Contacts:

phone: +38 (067) 363 65 05, (095) 091 24 50
e-mail: profidom@ukr.net

Russia

Founder:

UE "Professional Edition",
LLC "Vilin"

The journal is in the process of registering
in the Federal Service for Supervision
of Communications, Information
Technology, and Mass Media

Subscription:

in the Republican unitary enterprise «Belposhta» individual index – 01235; departmental index – 012352
in JSC «Kazpochta» catalogue (Kazakhstan) index 01235

In Ukraine the subscription is made out through office LLC «Publishing house» Professional Edition»

In the electronic catalogs «Newspapers and Magazines» on web-sites of agencies:

LLC «Interpochta-2003» (Russian Federation); LLC «Informnauka» (Russian Federation); JSC «MK-Periodika» (Russian Federation); SE «Press»(Ukraine);
SE «Poshta Moldovey»(Moldova); JSC «Letuvos pashtas» (Lithuania); LLC «Subscription Agency PKS» (Latvia); «INDEX» Firm agency (Bulgaria);
Kubon&Sagner (Germany) index 01235

The electronic version of the journal is available on the scientific electronic library's website
of the Russian Federation www.elibrary.ru and in East View database on the website www.eastview.com

Concerning acquisition of the journal address to the editorial office in Minsk and publishing house representation in Kiev.

The frequency of journal is 1 time in 2 months.
The price is not fixed.

Sent for the press 03.04.2015.
Circulation in Ukraine is 2400 copies.
Circulation in Belarus is 500 copies
Order №

Format 70x100 1/16. Litho

Printed in printing house

© «Reproductive health. Eastern Europe»

Copyright is protected. Any reproduction of materials of the edition is possible only with written permission of edition with an obligatory reference to the source.

© «Professional Editions» Unitary Enterprise, 2015

© Design and decor of «Professional Editions» Unitary Enterprise, 2015

Belarus

Editor-in-chief

Mozheyko L. (Minsk)

Editorial council:

Baranovskaya E. (Minsk)
 Vilchuk K. (Minsk)
 Voskresensky S. (Minsk)
 Gerasimovich G. (Minsk)
 Gres A. (Minsk)
 Gutikova L. (Grodno)
 Divakova T. (Vitebsk)
 Dosta N. (Minsk)
 Egorova T. (Grodno)
 Zanko S. (Vitebsk)
 Zverko V. (Grodno)
 Kosenko I. (Minsk)
 Kulaga O. (Minsk)
 Mikhalevich S. (Minsk)
 Peresada O. (Minsk)
 Podzolkova N. (Moscow)
 Putyrsky L. (Minsk)
 Rusakevich P. (Minsk)
 Sidorenko V. (Minsk)
 Strotsky A. (Minsk)
 Uvarova E. (Moscow)
 Chernuha G. (Moscow)
 Shishko G. (Minsk)

Ukraine

Editor-in-chief

Ventskovsky B. (Kiev)

Scientific consultants:

Vorobyova L. (Kiev)
 Gorpinchenko I. (Kiev)
 Zaporozhan V. (Kiev)
 Znamenskaya T. (Kiev)
 Kaminsky V. (Kiev)
 Reznikov A. (Kiev)
 Shunko E. (Kiev)

Scientific secretary:

Tsapenko T. (Kiev)

Editorial board:

Benyuk V. (Kiev)
 Vdovichenko Y. (Kiev)
 Ventskovskaya I. (Kiev)
 Vovk I. (Kiev)
 Gnatko E. (Kiev)
 Golyanovsky O. (Kiev)
 Gorovenko N. (Kiev)
 Dakhno F. (Kiev)
 Dobryansky D. (Lviv)
 Dubossarskaya Z. (Dnepropetrovsk)
 Zelinsky A. (Odessa)
 Ivanyuta S. (Kiev)
 Kornatskaya A. (Kiev)
 Lakatos V. (Kiev)
 Markin L. (Lviv)
 Medved V. (Kiev)
 Nikitin O. (Kiev)
 Parashchuk Y. (Kharkov)
 Potapov V. (Dnepropetrovsk)
 Podolsky V. (Kiev)
 Radzinsky V. (Russia, Moscow)
 Rozhkovskaya N. (Odessa)
 Romashchenko O. (Kiev)
 Senchuk A. (Kiev)
 Skripchenko N. (Kiev)
 Tatarchuk T. (Kiev)
 Tovstanskaya V. (Kiev)
 Chayka V. (Donetsk)
 Yarotsky N. (Kiev)

Peer-reviewed edition

The journal is included into a List of scientific publications of the Republic of Belarus for the publication of the results of the dissertation research. HCC board decision of 12.06.2009 (protocol № 11/6)

Scientific articles published in the journal for Ukrainian applicants of academic degrees on the basis of the order of Ministry of Education and Science, Youth and Sports of Ukraine from 17.10.2012 № 1112 are equated to foreign publications.

Responsibility for the accuracy of the given facts, quotes, own names and other data, and also for disclosure of the classified information authors bear.

Editorial staff can publish articles as discussion, without sharing the point of view of the author.

Акушерство и гинекология.**Оригинальные исследования**

Современный взгляд на этиопатогенез, диагностику и лечение дисбиоза влагалища
Можейко Л.Ф., Рубахова Н.Н...... 8

Молекулярно-генетические аспекты ранних репродуктивных потерь
Горовенко Н.Г., Вовк И.Б., Трохимович О.В., Россоха З.И...... 14

Уровень прогестерона и его основных метаболитов в сыворотке крови женщин при физиологическом течении беременности и при наличии клинических признаков угрозы ее прерывания в I триместре гестации
Тришина В.Л., Воскресенский С.Л., Касько Л.П...... 23

Особенности обмена гомоцистеина и фолиевой кислоты у женщин с бесплодием и доброкачественной дисплазией молочных желез
Корнацкая А.Г., Дубенко О.Д...... 30

Малоинвазивная перинеопластика
Малевич Ю.К., Мороз Н.В...... 45

Эффективность применения вагинальных суппозиторий на основе хлорофиллипта экстракта у пациенток после хирургического лечения эктопии шейки матки
Таран О.А., Лобастова Т.В., Сторожук М.С...... 52

Эволюция терминологии: от гестоза к преэклампсии
Малевич Ю.К...... 58

Морфологические и иммуногистохимические особенности структуры лейомиом у женщин репродуктивного возраста с метаболическим синдромом
Яроцкий Н.Е., Гичка С.Г., Демьяненко Л.В...... 65

Особенности распределения генотипов полиморфизма гена фактора некроза опухолей альфа (G-308A) у женщин фертильного возраста с нарушениями вегетативного гомеостаза и изменениями репродуктивного здоровья
Подольский Вл.В., Морозюк О.Н...... 72

Комплексная дифференциальная диагностика синдрома задержки роста плода
Голяновский О.В., Толстанов Г.А., Рубинштейн А.М., Страшев К.В...... 79

Обзоры

Матвеев А.П. – организатор и руководитель акушерских курсов университета св. Владимира
Венцовский Б.М., Яворовский А.П., Беньюк В.А., Сахарчук И.М...... 88

Фармакотерапия

Бактериальный вагиноз: старые вопросы – новые возможности
Занько С.Н...... 99

Опыт лечения невынашивания беременности у женщин с экстрагенитальной патологией
Кирильчук М.Е...... 108

Поддержка лютеиновой фазы в рамках вспомогательных репродуктивных технологий: теория и практика
Грищенко Н.Г...... 116

Многоцентровое рандомизированное плацебо-контролируемое исследование эффективности и безопасности Вагилака в терапии бактериального вагиноза
Кира Е.Ф., Артымук Н.В., Беженарь В.Ф., Савичева А.М., Гайтукиева Р.А., Гамирова Е.В., Белякина И.В., Мелько А.И...... 125

Клинический опыт использования улипристала ацетата в предоперационной терапии миомы матки
Гутикова Л.В...... 137

Лечение кандидозных вульвовагинитов во время беременности
Иванюта С.О., Колесниченко И.С...... 145

Эффективность комплексной терапии нарушений менструальной функции у подростков
Можейко Л.Ф., Гузей И.А...... 151

Результаты фитофилактики рецидивирующей инфекции нижних мочевых путей у женщин
Вощула В.И., Вилюха А.И...... 158

Правила для авторов 172

Obstetrics and Gynecology.**Original Research**

The modern view on etiopathogenesis, diagnosis and treatment of vagina dysbiosis

Mozheiko L., Rubakhova N. 8

The molecular-genetic aspects of early reproductive losses

Gorovenko N., Vovk I., Trohimovych O., Rossokha Z. 14

The level of progesterone and its major metabolites in female serum in physiological pregnancy and clinical signs of miscarriage in the I trimester of gestation

Trishina V., Voskresenskiy S., Kasko L. 23

The specialty of homocysteine and folic acid exchange for women with infertility and breast benign dysplasia

Kornatska A., Dubenko O. 30

Minimally invasive perineoplasty

Malevich Yu., Moroz N. 45

The efficiency of treatment with chlorofyllipt extract vaginal suppositories in patients after surgical treatment of cervix ectopy

Taran O., Lobastova T., Storozhuk M. 52

The evolution of terminology: from gestosis to pre-eclampsia

Malevich Yu. 58

Morphological and immunohistochemical peculiarities of the leiomyoma structure in women of childbearing age with metabolic syndrome

Iarotskii N., Gichka S., Demyanenko L. 65

Features of distribution of genotype polymorphism of tumor necrosis factor alpha (G-308A) in women of fertile age with violations of autonomic homeostasis and changes in reproductive health

Podolskiy VI., Morozyuk O. 72

The complex differential diagnostics of the intrauterine growth retardation syndrome

Golyanovskiy O., Tolstanova G., Rubinshtein A., Strashevich K. 79

Reviews

Matveev O. – organizer and leader of midwifery courses in St. Vladimir University

Ventskiyskiy B., Yavorovskiy O., Benyuk V., Saharchuk I. 88

Drug Therapy

Bacterial vaginosis: old questions – new opportunities

Zanko S. 99

Experience of treatment of miscarriage in women with extra genital pathology

Kyrylchuk M. 108

Support of the luteal phase, as an integral part of assisted reproductive technologies: theory and practice

Gryshchenko M. 116

Multicenter randomized placebo-controlled trial of the effectiveness and safety of lactogin in therapy for bacterial vaginosis

Kira E., Artymuk N., Bezhenar V., Savicheva A., Gaitukieva R., Gamirova E., Beliakina I., Mel'ko A. 125

Clinical experience of using of ulipristal acetate in preoperative therapy of uterine fibroids

Gutikova L. 137

Treatment of vulvovaginal candidiasis during pregnancy

Ivanyuta S., Kolesnichenko I. 145

The effectiveness of adjuvant therapy of menstrual dysfunction in adolescents

Mozheiko L., Guzey I. 151

Results of phytoprophylaxis of recurrent urinary tract infections in women

Vashchula V., Viliukha A. 158

Requirements for authors 173